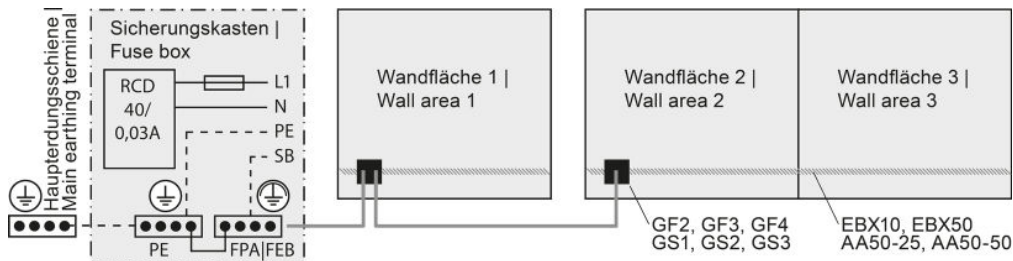


Technisches Merkblatt - Erdung Technical data sheet - Grounding



Wichtige Sicherheitshinweise Important safety guidelines

Die Montage und Inbetriebnahme unserer Erdungskomponenten darf nur von zugelassenen Elektrikern erfolgen, unter Einhaltung aller lokalen Gesetze und Vorschriften: DIN VDE 0100-540, DIN EN 50110-1, DIN VDE 0618-1:1989-08. Die Nichtbeachtung kann zu elektrischen Schlägen, schweren Verletzungen mit Todesfolge oder Feuer führen.



The installation and implementing of our grounding components may only be made by a certified electrician, in accordance with all local laws and regulations: DIN VDE 0100-540, DIN EN 50110-1, DIN VDE 0618-1:1989-08. Non-compliance can result in electric shocks as well as severe injuries resulting in death or fire.

Eine Erdung ist nur in Gebäuden mit TN-S, TT und IT-Systemen zulässig. Keinesfalls darf eine Erdung in Netzformen mit kombiniertem PEN-Leiter durchgeführt werden!



Grounding/earthing is only permissible in TN-S, TT, and IT networks. Grounding must never be executed in network forms with combined PEN-conductors!

Es muss ein Fehlerstromschutzschalter (FI / RCD) ≤ 30 mA installiert sein!



A fault-current circuit breaker (FI / RCD) with ≤ 30 mA must be installed!

Nach dem letzten Stand der Technik wird zwischen Schutz- und Funktionspotentialausgleich (FPA) unterschieden. Der Schutzpotentialausgleich (grün/gelbes Kabel) dient Schutzzwecken und soll gefährliche Berührungsspannungen durch das schnelle Auslösen von Schutzorganen (z.B. Fehlerstromschutzschalter) verhindern. Der Funktionspotentialausgleich (transparentes Kabel) dient bei großflächigen Abschirmungen der Funktion "Minimierung der Emission niederfrequenter elektrischer

Wechselfelder", also der Vermeidung von Feldverschleppungen.

According to the latest state of technology one differentiates between protective equipotential bonding and functional equipotential bonding (FEB). The protective equipotential bonding (green/yellow cable) serves protective purposes – it is supposed to prevent harmful contact voltage by a rapid releasing of protective devices (e.g. fault-current circuit breaker). The functional equipotential bonding (transparent cable) serves – at large-scale shielding – the following function: 'minimization of the emission of low frequency electrical fields', i.e. the prevention of field displacement.

Großflächige Abschirmungen mit Abschirmmaterialien sind keine elektrischen Betriebsmittel, sondern "fremde leitfähige Teile" gemäß IEC 826-03-03 oder IEC 195-06-11 und damit eine neue Methode der DIN VDE 0100-100:2009-06. Durch den Anschluss an den Potentialausgleich sind sie Teil der Elektroanlage, daher müssen die anerkannten Regeln der Technik beachtet werden.

Large area shieldings executed with shielding materials are no electrical equipment but „new conductive parts“ according to IEC 826-03-03 or IEC 195-06-11 and thereby a new method of DIN VDE 0100-100:2009-06. By connecting the material(s) to the potential equalization they are an inherent part of the electrical system. Generally accepted rules of technology must be respected.

Unser Erdungssystem | Our grounding system

Seit 2021 gibt es neue Erdungsprodukte. Die Merkmale und Unterschiede zu den Vorgängern:

Our new grounding products have been launched in 2021. Characteristics and differences to the predecessors:

1 | Kabelanschluss: Der Kabelschuh ersetzt die 4 mm Goldstecker. Bits und Schraubhilfe werden mitgeliefert.

1 | Cable connection: The cable lug replaces the 4mm gold plugs. All Torx-bits and a screw aid are supplied.

2 | Kunststoffteile: 3D-Druck (Lasersintern) statt Fräsen reduziert den Kunststoffabfall von 90 % auf 0 %.

2 | Plastic parts: With 3D-printing (laser sintering) instead of milling we reduced our plastic waste from 90 % to 0 %.

3 | Metallteile: Alle Stanzteile werden gleitgeschliffen, sind matt und haben keine scharfen Grate (Kanten).

3 | Metal parts: All punched parts get treated by a slide grinding machine, have a dull finish and no sharp edges.

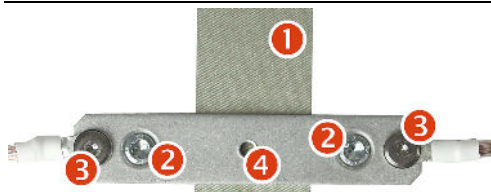
4 | Superflach: GS1, GS2, GS3 sind voll installiert nur 4 mm hoch, mit Deckel 6 mm hoch.

4 | Very flat: GS1, GS2, GS3 are fully installed only 4 mm high, 6 mm including the cover.

GS1 Erdungsplatte GS1 Grounding plate

Kleine und flache Erdungsplatte (20x80 mm) zur Montage direkt auf Abschirmprodukten und auf Erdungsbändern. **Für den Sockelleistenbereich.**

Small and flat grounding plate (20x80 mm) for installation directly on top of shielding products and grounding straps. **For the skirting board area.**



1 | Abschirmprodukt verarbeiten. Je nach Anwendung darunter oder darauf das Erdungsband verkleben.

1 | Process shielding product. Depending on the application, the grounding strap is glued beneath or on top of the material.

2 | Löcher 6 mm vorbohren. Dübel einsetzen. Mit Universalschrauben 3,5x40 festschrauben.

2 | Pre-drill 6 mm holes. Insert dowel. Screw down with 3.5x40 universal screws.

3 | Kabel(schuhe) mit Schrauben M4x3,2 und Spannscheiben(!) festschrauben.

3 | Screw down cable (lugs) with screws M4x3.2 and tensions discs(!).

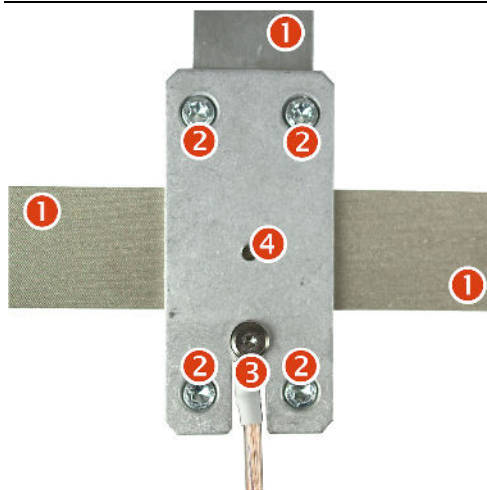
4 | Den Deckel mit der Schraube M4x3,2 festschrauben. Soll der Anschluss nur 4 mm flach sein, kann unter einer Sockelleiste der Deckel weggelassen werden.

4 | Screw the cover down with screws M4x3.2. If the connection is supposed to be only 4 mm high, you can omit the cover under a baseboard.

GS2 Erdungsplatte GS2 Grounding plate

Mittlere Erdungsplatte (40x80 mm) zur Montage direkt auf Abschirmprodukten und auf Erdungsbändern. **Neben einer Steckdose.**

Medium-sized grounding plate (40x80 mm) for installation directly on top of shielding products and grounding straps. **Next to a wall socket.**



1 | Abschirmprodukt verarbeiten. Je nach Anwendung darunter oder darauf das Erdungsband verkleben.

1 | Process shielding product. Depending on the application, the grounding strap is glued beneath or on top of the material.

2 | Löcher 6 mm vorbohren. Dübel einsetzen. Mit Universalschrauben 3,5x40 festschrauben.

2 | Pre-drill 6 mm holes. Insert dowel. Screw down with 3.5x40 universal screws.

3 | Kabel(schuhe) mit Schrauben M4x3,2 und Spannscheiben(!) festschrauben.

3 | Screw down cable (lugs) with M4x3.2 screws and tensions discs(!).

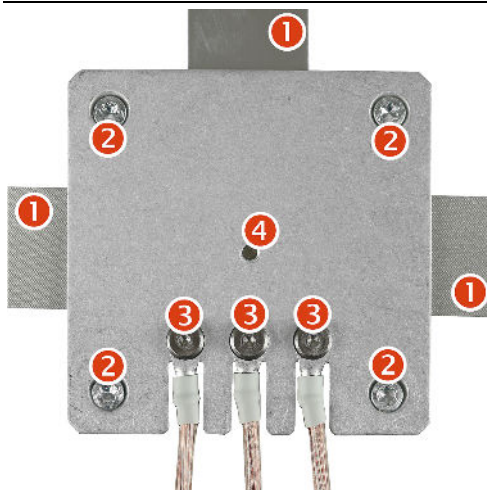
4 | Den Deckel mit der Schraube M4x3,2 festschrauben. Soll der Anschluss nur 4 mm flach sein, kann unter einer Sockelleiste der Deckel weggelassen werden.

4 | Screw the cover down with screws M4x3.2. If the connection is supposed to be only 4 mm high, you can omit the cover under a baseboard.

GS3 Erdungsplatte GS3 Grounding plate

Standard Erdungsplatte (80x80 mm) zur Montage direkt auf Abschirmprodukten und auf Erdungsbändern. **Neben einer Steckdose.**

Standard-sized grounding plate (80x80 mm) for installation directly on top of shielding products and grounding straps. **Next to a wall socket.**



1 | Abschirmprodukt verarbeiten. Je nach Anwendung darunter oder darauf das Erdungsband verkleben.

1 | Process shielding product. Depending on the application, the grounding strap is glued beneath or on top of the material.

2 | Löcher 6 mm vorbohren. Dübel einsetzen. Mit Universalschrauben 3,5x40 festschrauben.

2 | Pre-drill 6 mm holes. Insert dowel. Screw down with 3.5x40 universal screws.

3 | Kabel(schuhe) mit Schrauben M4x3,2 und Spannscheiben(!) festschrauben.

3 | Screw down cable (lug) with screws M4x3.2 and tensions discs(!).

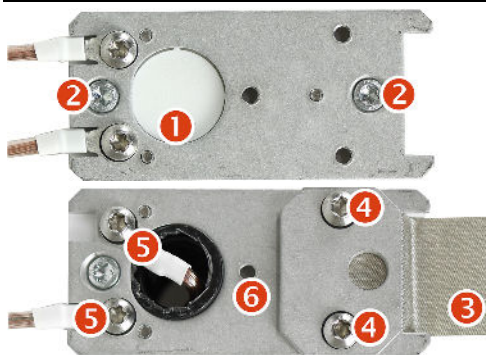
4 | Den Deckel mit der Schraube M4x3,2 festschrauben.

4 | Screw the cover down with screws M4x3.2. If the connection is supposed to be only 4 mm high, you can omit the cover under a baseboard.

GF2 Erdungsgehäuse GF2 Grounding case

Mittleres Auf- und Unterputzgehäuse (40x80 mm) zur Montage direkt auf Abschirmprodukten oder zum Einklemmen von Erdungsbändern.

Medium-sized housing for surface mounting as well as flush mounting (40x80 mm) for the installation directly on shielding products or for clamping the grounding straps.



1 | Ausbrechöffnung 20 mm für Kabelschläuche, wenn das Kabel nach hinten in die Mauer geführt werden soll.

1 | 20 mm breakout openings for cable lugs in case the cable is supposed to run back into the wall.

2 | Löcher 6 mm vorbohren. Dübel einsetzen. Mit Universalschrauben 3,5x40 festschrauben.

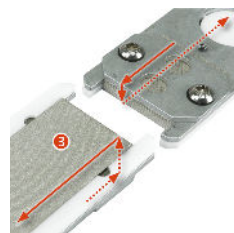
2 | Pre-drill 6 mm holes. Insert dowel. Screw down with 3.5x40 universal screws.

3 | Erdungsband, EMV-Band aufkleben oder Lochband, Edelstahlgewebestreifen zum Einklemmen vorbereiten.

Soll das Gehäuse direkt auf einem Abschirmprodukt montiert werden, das mitgelieferte Erdungsband einklemmen und quer über die Rückseite kleben.

3 | Glue grounding strap / EMV strap or prepare stainless steel tape / stainless steel fabric strip for clamping.

If the case should be mounted directly on a shielding product, clamp the grounding strap and glue it across the backside.



4 | Die kleine Platte auflegen und damit das Band aus (3) mit Schrauben M4x6 und Spannscheiben(!) einklemmen.

4 | Apply the small plate and thus clamp the band (3) with screws M4x6 and tensions discs(!).

5 | Kabel(schuhe) mit Schrauben M4x4 und Spannscheiben(!) festschrauben. Kabel kann durch (1) in die Wand nach hinten geführt werden.

5 | Screw down the cable (lugs) with screws M4x4 and tensions discs(!). Cable can be run through (1) to the back into the wall.

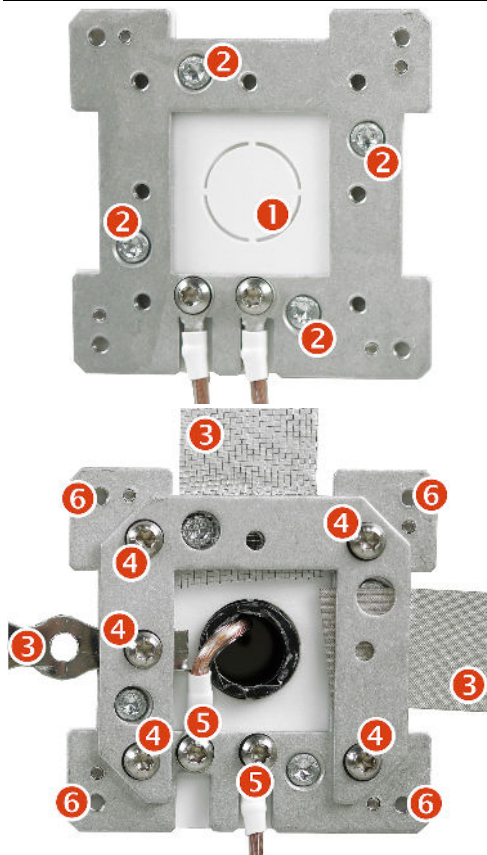
6 | Den Deckel mit der Schraube M4x6 festschrauben.

6 | Screw down the cover with screws M4x6.

GF3 Erdungsgehäuse GF3 Grounding case

Standard Auf- und Unterputzgehäuse (80x80 mm) zur Montage direkt auf Abschirmprodukten oder zum Einklemmen von Erdungsbändern.

Standard-sized housing for surface mounting as well as flush mounting (80x80 mm) for the installation directly on shielding products or for clamping the grounding straps.



1 | Ausbrechöffnung 20 mm für Kabelschläuche, wenn das Kabel nach hinten in die Mauer geführt werden soll.

1 | 20 mm breakout opening for cable lugs in case the cable is supposed to run back into the wall.

2 | Löcher 6 mm vorbohren. Dübel einsetzen. Mit Universalschrauben 3,5x40 festschrauben.

2 | Pre-drill 6 mm holes. Insert dowel. Screw down with 3.5x40 universal screws.

3 | Erdungsband, EMV-Band aufkleben oder Lochband, Edelstahlgewebestreifen zum Einklemmen vorbereiten.

Soll das Gehäuse direkt auf einem Abschirmprodukt montiert werden, das mitgelieferte Erdungsband einklemmen und quer über die Rückseite kleben.

3 | Glue grounding strap / EMV strap or prepare stainless steel tape / stainless steel fabric strip for clamping.

If the case should be mounted directly on a shielding product, clamp the grounding strap and glue it across the backside.

4 | Die U-förmige Platte mit der Öffnung nach unten auflegen und damit das Band aus (3) mit Schrauben M4x6 und Spannscheiben(!) einklemmen.

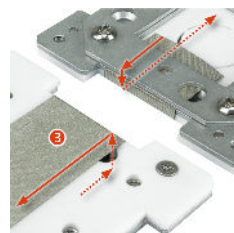
4 | Apply the u-shaped plate (opening facing downwards) and thus clamp the band (3) with screws M4x6 and tensions discs(!).

5 | Kabel(schuhe) mit Schrauben M4x4 und Spannscheiben(!) festschrauben. Kabel kann durch (1) in die Wand nach hinten geführt werden.

5 | Screw down the cable (lugs) with screws M4x4 and tensions discs (!). Cable can be run through (1) to the back into the wall.

6 | Den Deckel mit Schrauben M4x6 festschrauben.

6 | Screw down the cover with screws M4x6.



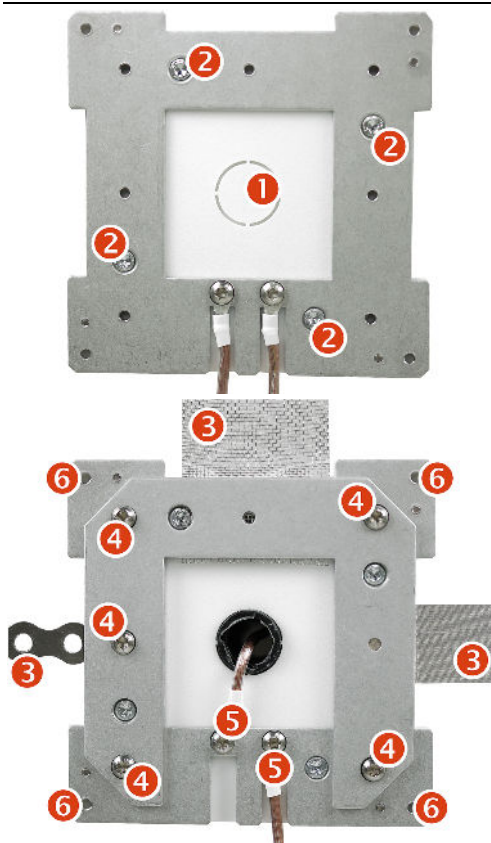
GF4 Erdungsgehäuse GF4 Grounding case

Großes Auf- und Unterputzgehäuse (120x120 mm) zur Montage direkt auf Abschirmprodukten oder zum Einklemmen von Erdungsbändern. Im Außen- und Fassadenbereich.

Außen- und Fassadenbereich.

Large housing for surface mounting as well as flush mounting (120x120 mm) for the installation on shielding products directly or for clamping the grounding straps. **For outdoor use and in the facade area.**





1 | Ausbrechöffnung 20 mm für Kabelschläuche, wenn das Kabel nach hinten in die Mauer geführt werden soll.

1 | 20 mm breakout opening for cable lugs in case the cable is supposed to run back into the wall.

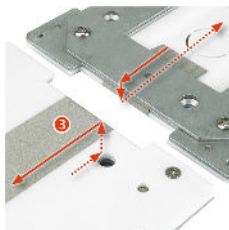
2 | Löcher 6 mm vorbohren. Dübel einsetzen. Mit Universalschrauben 3,5x40 festschrauben.

2 | Pre-drill 6 mm holes. Insert dowel. Screw down with 3.5x40 universal screws.

3 | Erdungsband, EMV-Band aufkleben oder Lochband, Edelstahlgewebestreifen zum Einklemmen vorbereiten.

Soll das Gehäuse direkt auf einem Abschirmprodukt montiert werden, das mitgelieferte Erdungsband einklemmen und quer über die Rückseite kleben.

3 | Glue grounding strap / EMV strap or prepare stainless steel tape / stainless steel fabric strip for clamping.



If the case should be mounted directly on a shielding product, clamp the grounding strap and glue it across the backside.

4 | Die U-förmige Platte mit der Öffnung nach unten auflegen und damit das Band aus (3) mit Schrauben M4x6 und Spannscheiben(!) einklemmen.

4 | Apply the u-shaped plate (opening facing downwards) and thus clamp the band (3) with screws M4x6 and tensions discs(!).

5 | Kabel(schuhe) mit Schrauben M4x4 und Spannscheiben(!) festschrauben. Kabel kann durch (1) in die Wand nach hinten geführt werden.

5 | Screw down the cable (lugs) with screws M4x4 and tensions discs (!). Cable can be run through (1) to the back into the wall.

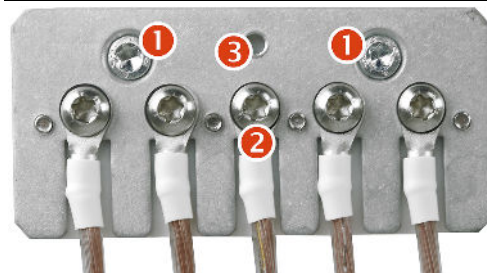
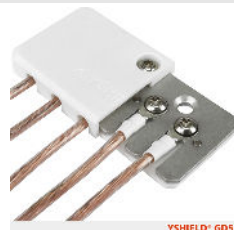
6 | Den Deckel mit Schrauben M4x6 festschrauben.

6 | Screw down the cover with screws M4x6.

GD5 Erdungsverteiler GD5 Grounding distributor

Erdungsverteiler, wenn mehrere Abschirmprodukte an einem Ursprung angeschlossen werden sollen. Der Verteiler kann entweder lose (z.B. unter einem Bett) oder an der Wand montiert verwendet werden.

Grounding distributor if several grounding products are supposed to be connected to one origin. The grounding distributor can either be used loose (e.g. under a bed) or mounted on the wall.



1 | Bei Montage an der Wand: Löcher 6 mm vorbohren. Dübel einsetzen. Mit Universalschrauben 3,5x40 festschrauben.

1 | For installation in the wall: Pre-drill 6 mm holes. Insert dowels. Screw down with 3.5x40 universal screws.

2 | Kabel(schuhe) mit Schrauben M4x4 und Spannscheiben(!) festschrauben. Kabel kann durch (1) in die Wand nach hinten geführt werden.

2 | Screw down the cable (lugs) with screws M4x4 and tensions discs(!). Cable can be run through (1) to the back into the wall.

3 | Den Deckel mit Schraube M4x4 festschrauben.

3 | Screw down the cover with screws M4x6.

GCV Erdungsanschluss GCV Grounding connector

Erdungsanschluss mit versilbertem Klettverschluss. Für alle unsere genähten Textilprodukte mit Klettgegenstück.

Grounding connection with silvered hook-and-loop fastener. For all our sewn textile products with a hook-and-loop counterpart.



YSHIELD® GCV

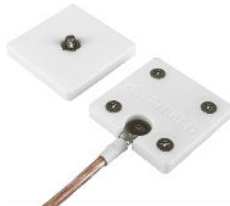
- 1 | Den Kabelschuh mit Schraube M4x3,2 und Spannscheibe(!) festschrauben.
- 1 | Screw down cable (lug) with screws M4x3.2 and tensions discs(!).

- 2 | Den Klettverschluss fest auf das Gegenstück drücken.
- 2 | Press the loop fastener tightly onto its counterpart.

GCS Erdungsanschluss GCS Grounding connector

Erdungsanschluss mit zwei Platten, die verschraubt werden. Für alle elektrisch leitfähigen Stoffe, Vliese, Gewebe.

Grounding connection with two plates that get screwed together. For all electrically conductive fabrics, fleeces, meshes.



YSHIELD® GCS

- 1 | Kabel(schuh) mit Schraube M4x3,2 und Spannscheibe(!) festschrauben.
- 1 | Screw down cable (lug) with screws M4x3.2 and tensions discs(!).

- 2 | Die zwei Platten aufdrehen und auseinandernehmen.
- 2 | Untwist the two plates and dismantle them.

- 3 | Mit einer Schere oder einem Messer ein kleines Loch in das Material einstechen. Vorsicht Verletzungsgefahr!
- 3 | Pierce a small hole into the material with scissors or a knife. Caution: Risk of injury!

- 4 | Beide Platten wieder fest zusammendrehen.
- 4 | Twist both plates tightly together.

GCM Erdungsanschluss GCM Grounding connector

Erdungsanschluss mit zwei Platten die von starken Magneten zusammengehalten werden. Für alle elektrisch leitfähigen Stoffe, Vliese, Gewebe.

Grounding connection with two plates that hold together with the help of strong magnets. For all electrically conductive fabrics, fleeces, meshes.



YSHIELD® GCM

- 1 | Kabel(schuh) mit Schraube M4x3,2 und Spannscheibe(!) festschrauben.

- 1 | Screw down cable (lug) with screws M4x3.2 and tensions discs(!).

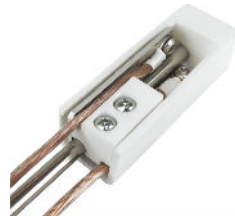
- 2 | Die beiden Platten mit viel Kraft auseinanderziehen.
- 2 | Pull the two plates apart with quite some force.

- 3 | Die beiden Platten zusammenschnappen lassen. Bei zweilagigen Stoffen (Silver-Twin, Steel-Twin) muss die Platte mit dem Kabelanschluss die leitfähige Seite kontaktieren, bei Silver-Twin ist das die dunklere goldene Seite, bei Steel-Twin ist das die graue Seite.

- 3 | Let the two plates snatch together. When using two-ply fabrics (Silver Twin, Steel Twin), the plate with the cable connection needs to be connected with the conductive side: The darker golden side for Silver Twin, the grey side for Steel Twin.

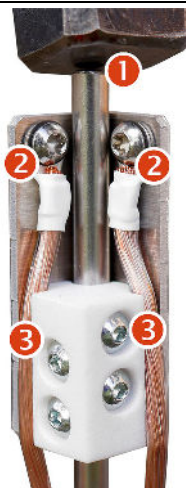
GCR Erdungsanschluss GCR Grounding connector

Edelstahl-Erdungsstab für ortsveränderliche Textilprodukte wie Baldachine, Schlafsack, Bettwäsche oder Earthing-Produkte. **Ortsfeste Abschirmprodukte (Farben, Gewebe, Vliese, Putze, Armierung, usw.) dürfen mit diesem Stab nicht geerdet werden.**



YSHIELD® GCR

Stainless steel grounding rod for portable textile products, such as canopies, sleeping bag, bedding, or earthing products. **Fixed shielding products (paints, meshes, fleeces, plaster, reinforcement fabrics, etc.) must not be grounded with this rod.**



- 1 | Den Edelstahlstab mit einem Hammer in weichen Boden klopfen. Darauf achten, immer nur den Stab zu treffen und niemals den Metallwinkel!

1 | Knock the stainless-steel rod with a hammer into the soft ground. Take care to never hit the metal bracket!

2 | Kabel(schuhe) mit Schrauben M4x4 und Spannscheibe(!) festschrauben.

2 | Screw down cable (lug) with screws M4x4 and tensions discs(!).

3 | Kabel enganlegend in den Auskerbungen nach unten führen, so dass das Gehäuse darüber passt.

3 | Direct the cable tightly down in the notch so that the case fits on top of it.

4 | Gehäuse aufstecken, der Punkt oben am Gehäuse kennzeichnet die Position des Stabes. Mit dem Hammer leicht klopfen, das Gehäuse verkeilt sich dabei immer fester mit dem Stab.

4 | Attach case, the spot at the top marks the rod's position. Beat slightly with a hammer, the case will wedge more and more with the rod.

GP1 Erdungsstecker GP1 Grounding plug

Profi Erdungsstecker EF (CEE-7/4 und CEE-7/7) zur ortsfesten Installation. Für deutsches und französisches Schuko-System. **Verschraubt in der Steckdose auch zur ortsfesten Installation von Abschirmprodukten (Farben, Gewebe, Vliese, Putze, Armierung, usw.).**



Professional grounding plug EF (CEE-7/4 and CEE-7/7) for a fixed installation. For German and French Schuko-system. **Screwed into the power outlet also for fixed installations of shielding products (paints, meshes, fleeces, plaster, reinforcement fabric, etc.).**

1 | Schraube im Steckdoseneinsatz lösen und entfernen.

1 | Release and remove the screw of the socket insert.

2 | Stecker zusammen mit dem Steckdoseneinsatz mit Schraube M2,5x35 oder M3x35 verschrauben.

2 | Screw the plug together with a socket insert with a screw M2.5x35 or M3x35.

3 | Kabel(schuhe) mit Schrauben M4x4 und Spannscheibe(!) festschrauben.

3 | Screw down cable(lug) with screws M4x4 and tensions discs(!).

GPx Erdungsstecker GPx Grounding plug

Erdungsstecker EF (CEE 7/7) für ortsveränderliche Textilprodukte wie Baldachine, Schlafsack, Bettwäsche oder Earthing-Produkte. **Ortsfeste Abschirmprodukte (Farben, Gewebe, Vliese, Putze, Armierung, usw.) dürfen mit diesem Stecker nicht geerdet werden.**



Grounding plug EF (CEE 7/7) for portable textile products, such as canopies, sleeping bag, bedding, or earthing products. **Fixed shielding products (paints, meshes, fleeces, plaster, reinforcement fabric, etc.). must not be grounded with this plug.**

1 | Den Stecker in eine Steckdose stecken.

1 | Insert the plug into a socket outlet.

2 | Kabel(schuhe) mit Schrauben M4x4 und Spannscheibe(!) festschrauben.

2 | Screw down cable (lug) with screws M4x4 and tensions discs(!)

GLxxxx Erdungskabel GLxxxx Grounding cable

Erdungskabel zum Verbinden unserer Erdungskomponenten. Verfügbare Längen: GL20 (20 cm), GL100 (1 m), GL200 (2 m), GL500 (5 m), GL1000 (10 m).

Grounding cable to connect our grounding components with each other. Available lengths: GL20 (20cm), GL100 (1m), GL200 (2m), GL500 (5m), GL1000 (10m).



GSX10, GSX50 Erdungsbänder GSX10, GSX50 Grounding straps

Erdungsbänder zum Verbinden mehrerer Flächen mit Abschirmfarben, Vliesen, Geweben im Innenbereich. Selbstklebend mit elektrisch leitfähigem Kleber.

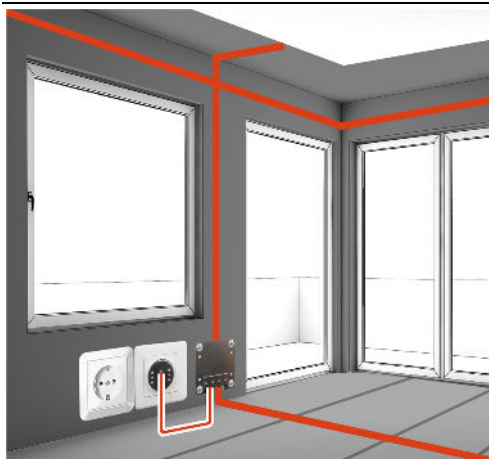
Grounding straps to connect several areas of shielding paints, fleeces, and nettings in the interior.

Self-adhesive with an electrically conductive glue.



Der Kleber auf GSX10 und GSX50 ist elektrisch leitfähig, **diese Bänder können unter und auf die zu erdenden Materialien geklebt werden.** Der Acrylkleber klebt relativ gut, schwierige Untergründe (z.B. saugfähige, unebene, verschmutzte) müssen mit einer Grundierung (z.B. unserem GK5) vorbehandelt werden.

The glue on GSX10 and GSX50 is electrically conductive, **the tapes can therefore be glued underneath as well as on top of the materials that need to be grounded.** The acrylic adhesive adheres fairly well – difficult undergrounds (e.g. absorbent, uneven, stained) need to be pretreated with a primer (e.g. our GK5).



Grundsätzliches Vorgehen: Ausgehend von einem zentralen Erdungspunkt GF2, GF3, GF4, GS1, GS2, GS3 müssen **alle Flächen einmal durchquert und miteinander verbunden** werden. Wenn keine Türen im Weg sind, kann das Band unter der Sockelleiste verklebt werden.

Basic procedure: Originating of one central grounding point GF2, GF3, GF4, GS1, GS2, GS3, **all surfaces must be crossed once and interconnected**. The band can be glued underneath the baseboard, in case no doors are in the way.

Die Erdungsbänder mit unserer Verkleberakel FVR10 sehr fest andrücken, damit der Kleber auch auf Unebenheiten gut haftet.

Press the grounding straps firmly down with our scraper FVR10 so that the glue properly adheres on bumps as well.



GSS25 Edelstahllochband GSS25 Stainless steel tape

Erdungsband für Rollenware wie Edelstahlgewebe und Armierungsgewebe zur Verarbeitung Unterputz.
Grounding tape for rolled goods like stainless steel gauze and reinforcement fabric for flush mounted application.



1 | Die zu erdende Rollenware muss 5 cm überlappend verarbeitet werden.

1 | Groundable sheet materials must be processed with a 5cm overlapping.

2 | Zum elektrischen Verbinden der Bahnen wird das Edelstahl-Lochband quer über alle Bahnen möglichst oft mit dem Untergrund verschraubt, speziell in den überlappenden Bereichen. Bei Verwendung unter Putz auf

Höhe des Lochbandes zuerst nicht verputzen, erst nach dem Verschrauben überputzen!

2 | To electrically connect the individual panels, the stainless-steel tape gets diagonally screwed to the underground, as often as possible (especially in the overlapping areas). For usage under plaster, do not immediately plaster at the height of the stainless-steel tape - plaster after it has been screwed down.

3 | Das Lochband endet immer am zentralen Erdungspunkt GF2, GF3, GF4. In diesen drei Gehäusen kann das Lochband elegant verschraubt werden. Weitere Verarbeitung siehe GF2, GF3, GF4.

3 | The stainless-steel tape always ends at the central grounding point GF2, GF3, GF4. The tape stainless-steel tape can be sleekly screwed into those three cases. For further processing see GF2, GF3, GF4.

GCL Erdungsset GCL Grounding set

Erdungsset für unsere Magnetfeld Schirmfolie MCL61. Die Oberfläche von MCL61 ist elektrisch isoliert. Die Zahnscheiben durchbohren beim Verschrauben des Kabelschuhs die Polyesterfolie und sorgen so für elektrischen Kontakt.



Grounding set for the use with our magnetic shielding film MCL61. The MCL61 surface is electrically insulated. Whilst screwing down the cable lug, the chopper disks will perforate the polyester film and arrange electrical contact thereby.

